

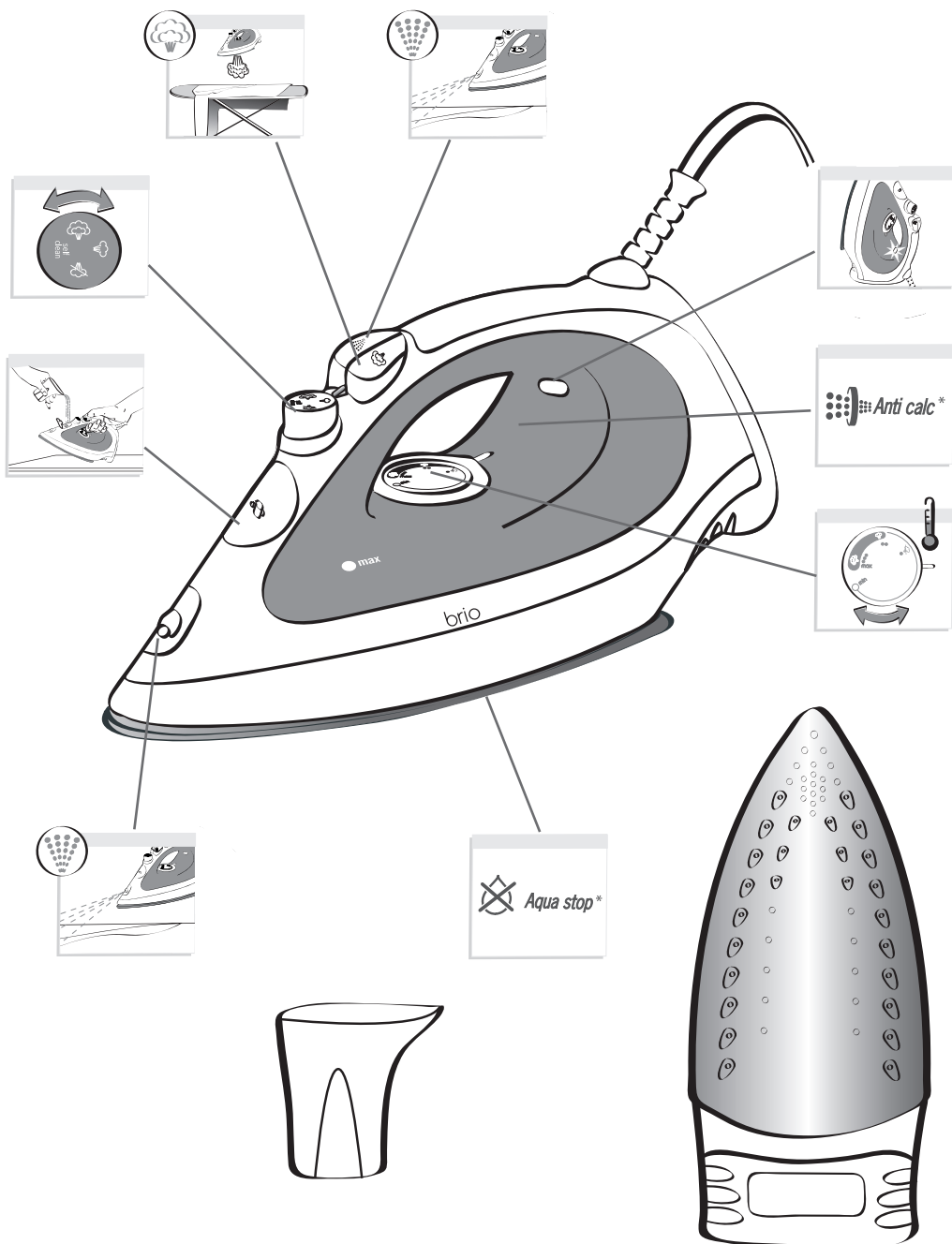
Moulinex[®]

brio



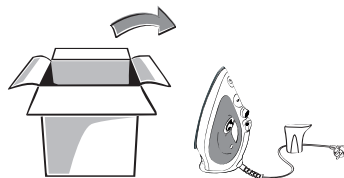
www.moulinex.com

GB
F
E
P
I
D
NL
DK
N
S
FIN
TR
GR
RU
UA
PL
CZ
SK
SLO
H
RO
SR
HR
BG
TH
RC
IR
AR

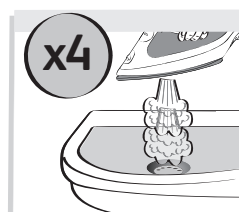
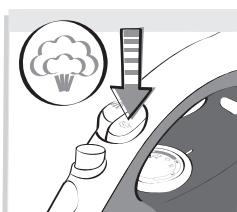
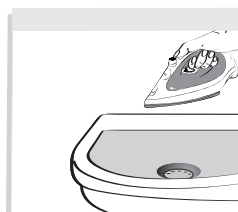
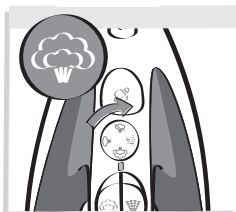
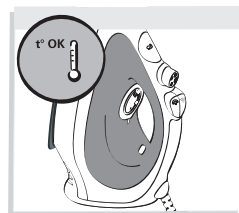
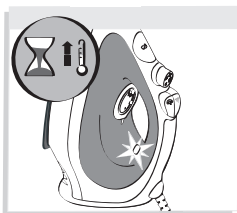
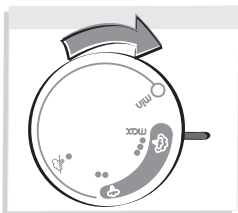
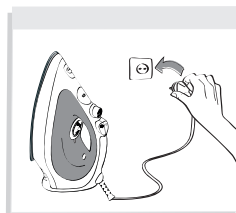
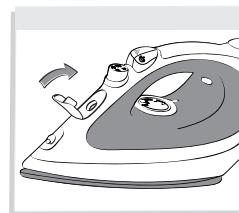
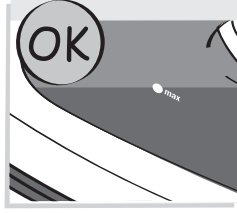
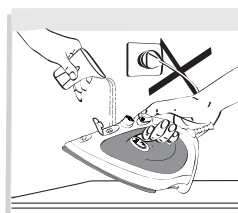
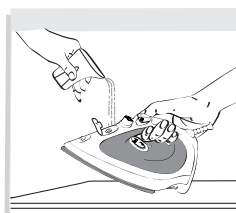
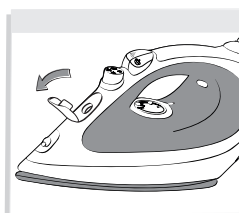
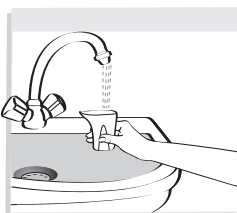
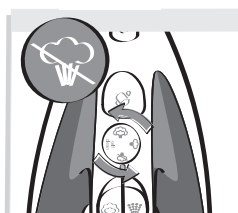
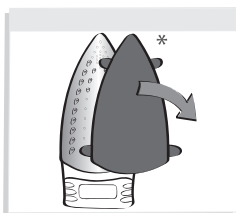


* selon modèle • depending on model • según modelo • consoante o modelo • a seconda del modello • je nach Modell • afhankelijk van model • afhængig af model • afhankelijk av modell • mallista riippuen • bazı modellerde • ανάλογα με το μοντέλο • в зависимости от модели • один раз на місяць • zale nie od modelu • podle modelu • v závislosti od modelu • odvisno od modela • modellt l függ en in functie de model • u zavisnosti od modela • ovisno o modelu • в зависимости от модели • 根据型号 • ขึ้นอยู่กับการขึ้นของเตารีด • حسب الموديل • بر حسب مدل

AVANT LA PREMIERE UTILISATION • BEFORE FIRST USE • ANTES DEL
PRIMER USO • PRIMO UTILIZZO • KULLANIM ÖNCESİNDE

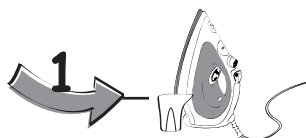


Déballage • Unpacking • Desembalaje • Disimballaggio •
Paketin açılması

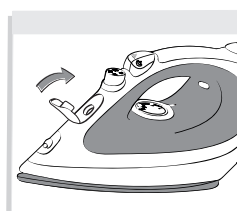
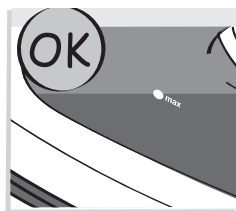
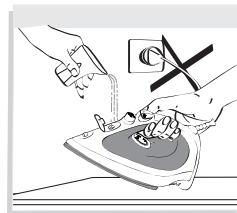
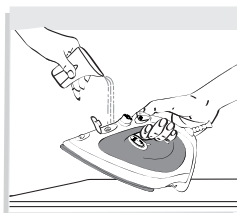
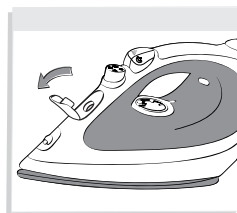
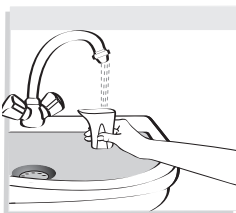
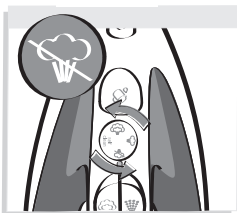
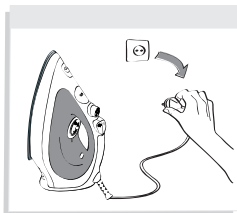


* selon modèle • depending on model • según modelo • consoante o modelo • a seconda del modello • je nach Modell • afhankelijk van model
• afhankelijk af model • afhankelijk av modell • mallista riippuen • bazı modellerde • ανάλογα με το μοντέλο • в зависимости от модели • один раз на
месяць • zale nie od modelu • podle modelu • v závislosti od modelu • odvisno od modela • modellt l függ en in functie de model • u zavisnosti od mode-
la • ovisno o modelu • в зависимости от модели • 根据型号 • ขึ้นอยู่กับเครื่อง • حسب الموديل • بر حسب مدل

UTILISATION • USE • UTILIZACIÓN • UTILIZZO • KULLANIM



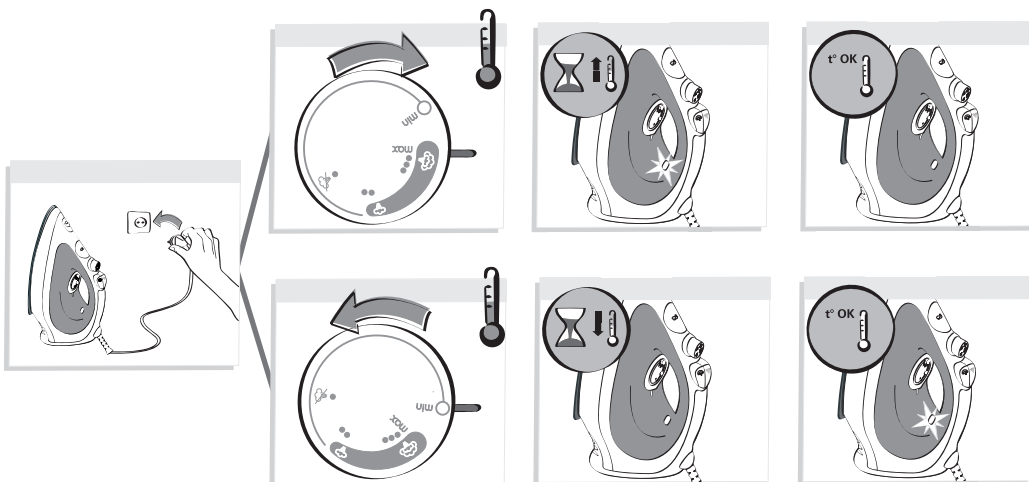
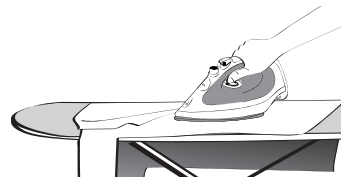
Remplissez le réservoir • Filling the water tank • Llenar el depósito •
Riempimento del serbatoio • Su haznesinin doldurulması



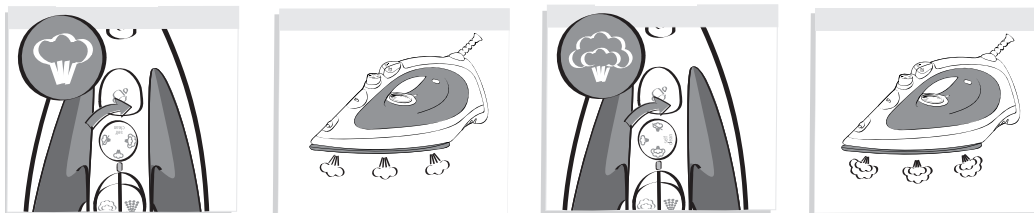
Réglez la température et la vapeur • Setting the temperature and
the steam • Ajustar la temperatura y el vapor • Regolate la
temperatura e il vapore • Isı ve buhar ayarı

	● ● ●	
	● ●	
	●	

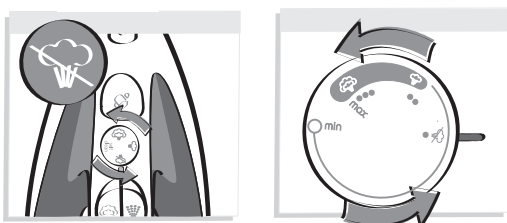
UTILISATION • USE • UTILIZACIÓN • UTILIZZO • KULLANIM



Repassez à la vapeur • Steam ironing • Planchado con vapor •
Stiratura a vapore • Buharlı Ütöleme



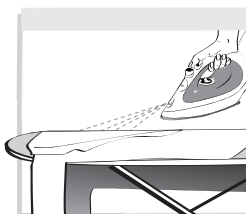
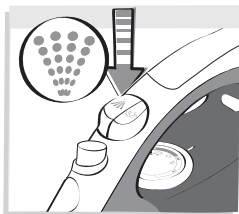
Repassez à sec • Dry ironing • Planchado sin vapor • Stiratura a
secco • Buharsız Ütöleme



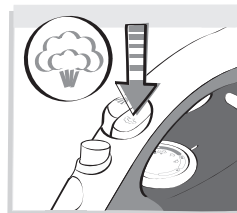
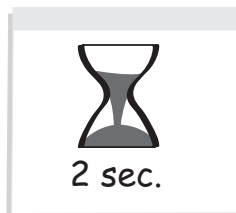
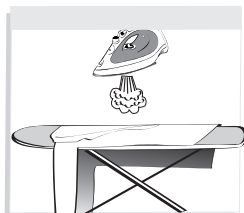
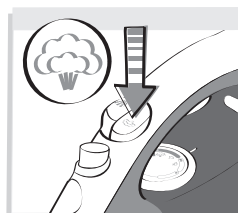
UTILISATION • USE • UTILIZACIÓN • UTILIZZO • KULLANIM



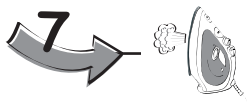
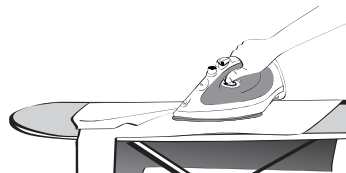
Fonction spray • Spray function • Función Spray • Inumidite i
tessuti • Su püskürtme fonksiyonu



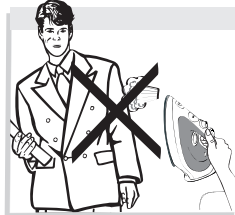
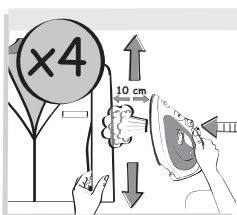
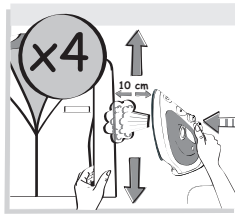
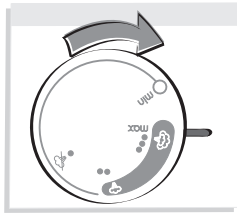
Jet de vapeur • Shot of steam • Golpe de vapor • Supervapore •
Ekstra Buharla ütöleme

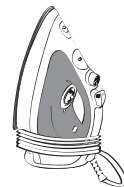


UTILISATION • USE • UTILIZACIÓN • UTILIZZO • KULLANIM



Repassez à la verticale • Vertical shot of steam • Chorro de vapor vertical • Stiratura in verticale • Dikey buharlı ütöleme

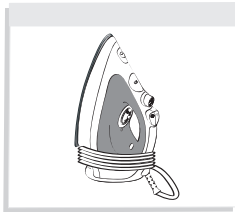
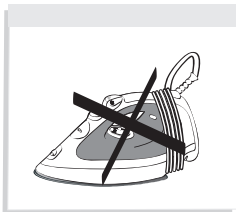
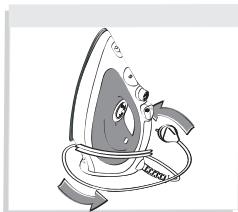
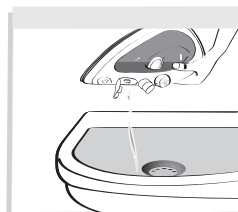
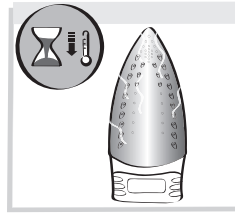
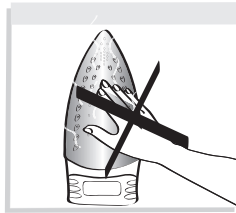
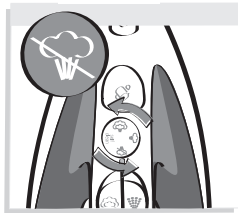
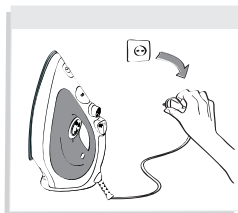




APRES UTILISATION • AFTER USE • DESPUÉS DE PLANCHAR • DOPO LA STIRATURA
• ÜTÜLEME SONRASI

Videz et rangez votre fer • Emptying and storing • Vaciar y guardar
la plancha • Svotare e riporre l'apparecchio • Suyu boşaltma

8

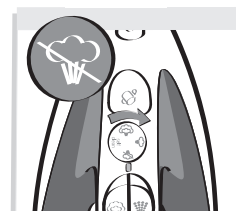
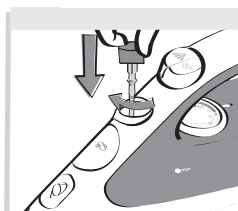
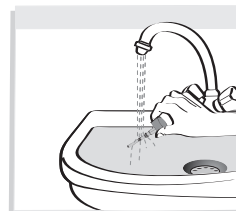
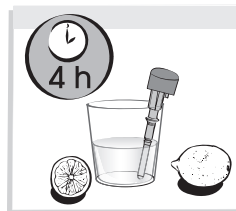
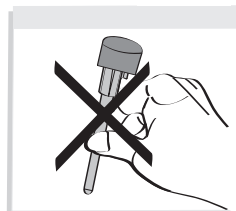
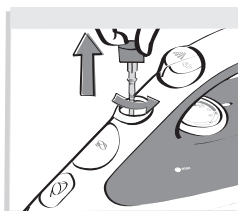
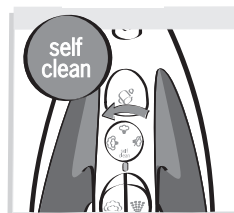
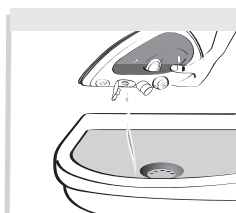
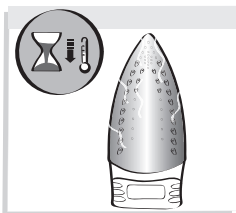
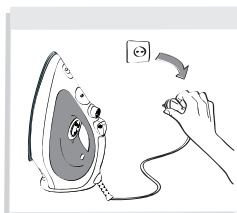


ENTRETIEN ET NETTOYAGE • MAINTENANCE AND CLEANING • LIMPIEZA Y CUIDADOS •
MANUTENZIONE E PULIZIA • TEMİZLEME VE BAKIM



9

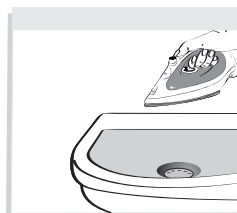
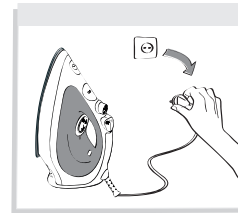
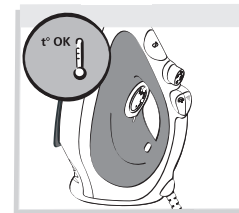
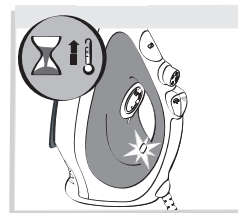
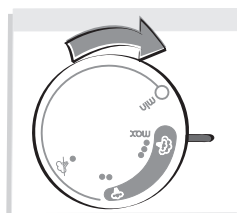
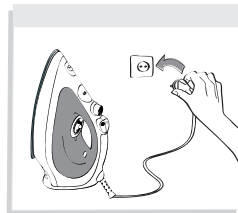
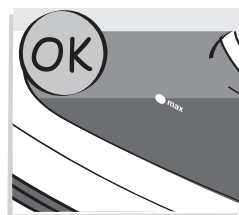
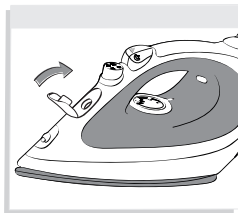
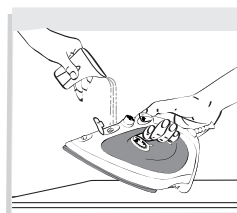
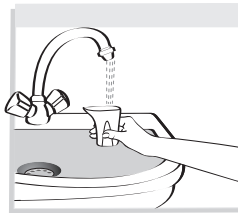
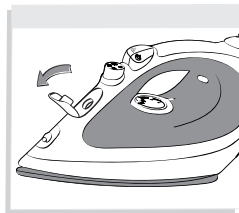
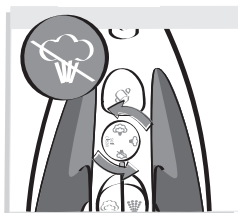
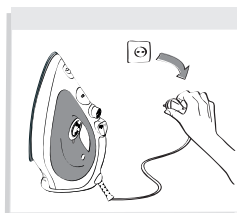
Nettoyez la tige Anti-Calcaire (une fois par mois) • Cleaning the anti-scale valve (once a month) • Limpie la varilla antical (una vez al mes) • Pulire la valvola anticalcare (una volta al mese) • Anti-kireç valfinin temizlenmesi (ayda bir kez)



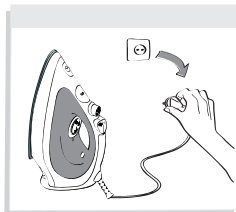
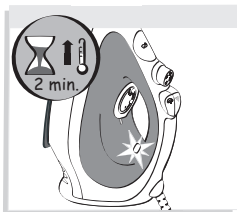
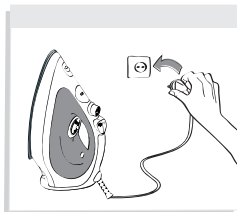
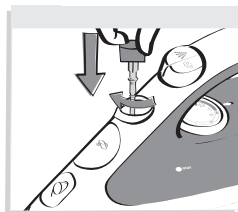
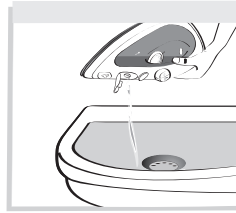
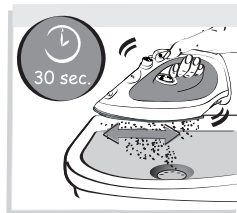
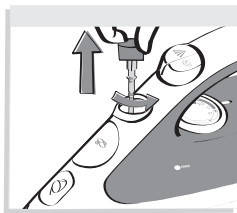
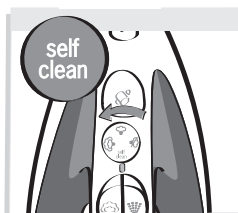
ENTRETIEN ET NETTOYAGE • MAINTENANCE AND CLEANING • LIMPIEZA Y CUIDADOS •
MANUTENZIONE E PULIZIA • TEMİZLEME VE BAKIM



Fonction Self Clean • Self Clean function • Función Self Clean •
Self Clean • Otomatik temizleme (Self Clean)

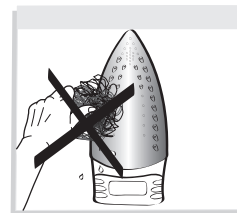
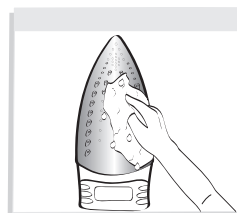
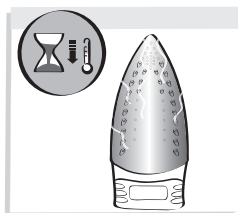


ENTRETIEN ET NETTOYAGE • MAINTENANCE AND CLEANING • LIMPIEZA Y CUIDADOS •
MANUTENZIONE E PULIZIA • TEMİZLEME VE BAKIM



Nettoyez la semelle • Cleaning the soleplate • Limpieza de la
plancha • Pulire la piastra • Tabanı temizleme

11





Suosituksia



TURVALLISUUSOHJEITA

Tämän laitteen turvallisuus vastaa teknisiä määräyksiä ja voimassa olevia normeja (Elektromagneettinen yhteensopivuus, Pienjännite, Ympäristö).

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai heillä ei ole kokemusta tai tietoja laitteen käyttämiseksi, elleivät he ole toisen henkilön tarkkailussa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan ja ohjaa laitteen käyttöä tai toinen henkilö on antanut heille aiemmin tietoja laitteen käytöstä.

Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.

Liitä silitysrauta ainoastaan 220-240V verkkovirtaan. Väärään jännitteeseen kytkettynä laite voi vaurioitua eikä takuu ole tällöin voimassa.

Kytke silitysrauta ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Jos käytät jatkojohtoa, tarkista että pistotulppa on kaksinapainen (10A) ja että siinä on maadoitusjohdin.

Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, se on välittömästi vaihdettava uuteen valtuutetussa huoltopisteessä, jotta välttyttäisiin vaaratilanteelta.

Laitetta ei pidä käyttää jos se on pudonnut, on selvästi vaurioitunut, vuotaa tai siinä on muuta toiminnallista vikaa. Älä koskaan itse yritä korjata laitetta: tarkistuta se valtuutetussa huollossa vaaran välttämiseksi.

Älä koskaan upota silitysrautaa veteen!

Älä irroita pistoketta johdosta vetämällä.

Ota pistoke seinästä aina ennen vesisäiliön täyttööä tai huuhtelua, ennen puhdistamista ja käytön jälkeen.

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa jos siinä on virta päällä ja käytön jälkeen varmista että laite on jäähtynyt ennenkuin lähdet kotoa.

Silitysraudan pohja voi olla hyvin kuuma: älä koskaan koske pohjaan, anna raudan jäähtyä. Laite muodostaa höyryä mikä voi aiheuttaa palovammoja erityisesti jos silittät laudan nurkkaosassa.

Älä koskaan osoita höyryä ihmisiä tai eläimiä kohti.

Laitetta tulee käyttää ja pitää vakaalla pinnalla. Kun jätät raudan sen seisontatuelle varmista että alusta on tasainen.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Mikä tahansa epäasianmukainen ja käyttöohjeen vastainen käyttö vapauttaa tuotemerkin vastuusta ja takuu raukeaa.



VINKKI

Rauta lämpenee nopeasti. Aloita ensin matalaa lämpötilaa vaativista vaatteista ja siilitä lopuksi kuumempaa lämpötilaa vaativat vaatteet.

Kun silittät erilaisia kuituja sisältävää kangasta, säädä silityslämpötila matalinta lämpötilaa vaativan kuidun mukaan.

Älä koskaan ylitä MAX tasoa.

Säilytä silitysrauta pystyasennossa kärki ylöspäin.

Älä koskaan käytä hankaavia tai liian vahvoja puhdistusaineita.



PISAROIMISEN ESTO (MALLISTA RIIPPUEN)

Vedensyöttö katkeaa automaattisesti, jotta pohjasta ei tihkuisi vettä, kun raudan lämpötila ei ole riittävän korkea höyryn muodostumiselle.



SISÄÄNRAKENNETTU

KALKINPOISTOJÄRJESTELMÄ (MALLISTA RIIPPUEN)

Sen ansiosta:

Silityksen laatu paranee, sillä höyryn määrä pysyy vakiona koko silityksen ajan.

Silitysraudan ominaisuudet pysyvät hyvinä.



MITÄ VETTÄ TULISI KÄYTTÄÄ ?

Voit käyttää vesijohtovettä. Laitteen itsepuhdistus toimintoa täytyy käyttää kerran kuukaudessa.

Älä koskaan käytä mitään allaolevista nesteistä vesisäiliössä: vesi joka sisältää orgaanista jätettä tai mineraaleja jotka saattavat aiheuttaa kankaan värjäytymistä tai laitteen ennenaikaista kulumista: kaupasta saatavaa kokonaan demineralisoitua vettä, kuivausrummun vettä, kondensoitunutta vettä, pehmennettyä vettä, ilmastointilaitteen vettä, sadevettä jne.



Ongelmatilanteet

PROBLEME	MAHDOLLISIA SYITÄ	RATKAISU
Pohjan rei'istä vuotaa vettä.	Valitussa lämpötilassa ei muodostu höyryä.	Säädä termostaatti höyrymäärän mukaan (••-MAX).
	Höyrytoiminto on käytössä, mutta rauta ei ole riittävän kuuma.	Odota, että merkkivalo sammuu.
	Olet käyttänyt Turbo-painiketta liian tiheästi.	Odota hetki käyttäjien välillä.
	Liikaa höyryä.	Säädä höyrymäärä pienemmäksi.
	Olet laittanut siiliysraudan säilytyspaikkaan vaakatasoon, mutta sitä ole tyhjennetty eikä höyrinsäädintä ole asetettu asentoon .	Katso lisätietoja kappaleesta "Siiliysraudan säilytys".
Pohjan rei'istä valuu ruskeaa nestettä, joka likailee siilitettävän kankaan.	Olet käyttänyt kemiallista kalkkinpoistoainetta.	Älä lisää säiliön veteen kalkkinpoistoainetta.
	Et käytä oikeanlaista vettä.	Suorita raudan itsepuhdistus ja katso kohdasta "Mitä vettä voin käyttää?"
	Pohjan aukkoihin on kerääntynyt kankaan kuituja, jotka hiliytvät.	Suorita raudan itsepuhdistus ja puhdista pohja kostealla sienellä. Tyhjennä pohjan reiät säännöllisesti.
Pohja on likainen tai ruskea ja voi tahrata siilitettävän kankaan.	Lämpötila on liian korkea.	Puhdista pohja yllä olevan ohjeen mukaisesti. Valitse oikea lämpötila lämpötilataulukosta.
	Kangas ei ole riittävän hyvin huuhdeltu tai siinä on tärkkiä.	Puhdista pohja yllä olevan ohjeen mukaisesti. Sirottele tärkki kankaan nurjalle puolelle.
Höyryä syntyy vähän tai ei ollenkaan.	Vesisäiliö on tyhjä.	Täytä säiliö.
	Kalkkinpoistopuikko on likainen.	Puhdista kalkkinpoistopuikko.
	Siiliysrauta on kalkkeutunut.	Puhdista kalkkinpoistopuikko ja tee automaattinen puhdistus.
	Siiliysrautaa on käytetty liian kauan kuivana.	Tee automaattinen puhdistus.
Pohja on naarmuuntunut tai pilaantunut.	Siiliysrauta on laskettu siiliysraudan metallialustalle. Olet puhdistanut pohjan hankaussienellä tai metallisienellä.	Laita rauta aina pystyasentoon. Katso kappaletta « Pohjan puhdistus »
Siiliysrauta muodostaa höyryä säiliön täytön lopuksi.	Höyrinsäädin ei ole asennossa .	Varmista, että höyrinsäädin on asennossa .
Spray ei suihkuta vettä.	Vesisäiliö ei ole riittävän täynnä.	Täytä vesisäiliö.

FIN

Muiden ongelmien ilmetessä ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka tarkastaa siiliysraudasi.



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ❗ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➡ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.





Öneriler



GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Bu cihazın güvenliği, yürürlükteki standartlara ve teknik kurallara uygundur (Elektro manyetik uyumluluk, Düşük gerilim, Çevre koruma).

Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duymasal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılmalrı mümkündür.

Cihazla oynamamaları için çocukların gözetlenmesi gerekecektir.

Dikkat! Elektrik tesisatınızın gerilimi, ütününkine uygun olmalıdır (220-240V). Her türlü elektrik bağlantısı hatası, ütüye telafisi mümkün olmayan bir hasar verebilir ve garantiyi geçersiz kılar.

Bu ütü mutlaka bir topraklı akım prizine takılmalıdır. Eğer bir uzatma kablosu kullanıyorsanız, toprak iletkenli çift kutuplu tipte (10A) olmasına özen gösterin.

Elektrik kablosu hasar görmüşse, tehlikelerin önlenmesi açısından derhal bir Yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Cihaz yere düşmüşse, görünür hasarlar varsa, sızıntı varsa veya işleyiş bozuklukları varsa kullanılmamalıdır. Cihazınızı hiçbir zaman sökmezsiniz: tehlikeleri önlemek açısından. Yetkili Servis Merkezinde kontrol ettiriniz.

Ütüyü hiçbir zaman suya sokmayın!

Cihazı, kordonundan çekerek prizden çıkarmayınız.

Aşağıdaki durumlarda cihazınızın fişini daima prizden çekiniz: hazneyi doldurmadan veya çalkalamadan önce, temizlemeden önce, her kullanım sonrası.

Yaklaşık 1 saat soğumadığı sürece; elektrik fişi prize takılı olduğunda cihazı asla gözetimsiz bırakmayınız.

Ütünün tabanı çok sıcak olabilir: hiçbir zaman dokunmayın; yerleştirmeden önce daima ütünüzü soğumaya bırakın.

Özellikle ütü masanızın bir açısı üzerinde ütü yaptığınızda, cihazınız, yanıklara yol açabilecek bir buhar çıkarır. Buharı hiçbir zaman kişiler veya hayvanlar üzerine yöneltmeyiniz.

Ütünüz düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzey üzerine yerleştirilmelidir. Ütünüzü, standı üzerine koyduğunuzda, yüzeyin sabit olduğundan emin olunuz.

Bu ürün yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir. Her türlü profesyonel kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uymama halinde, üretici hiçbir sorumluluk taşımaz ve garanti hükümleri uygulanmaz.



ÖNERİLER

Önce düşük ısıda ütülen kumaşlardan giysilerden başlayın ve yüksek ısıda ütülenlerle bitirin.

Karışık dokuma giysileri ütülerken : ütuleme ısısını en hassas dokumaya göre ayarlayın.

Asla MAX seviyesini aşmayın.

Ütüyü dik olarak yerleştirin.

Hiçbir zaman aşındırıcı ürünler kullanmayınız.



DAMLAMAYI ÖNLEYEN FONKSİYON

(bazı modellerde)

Ütü ısısı, buhar üretmek için yeterli olmadığında, tabanın «damlatmasını» engellemek için, su takviyesi otomatik olarak kesilir.



ENTEĞRE KIREÇ ÇÖZÜCÜ SİSTEM (bazı modellerde)

Bu sistem şunları sağlar:

Daha iyi ütuleme kalitesi: tüm ütuleme süresi boyunca sabit buhar yoğunluğu.

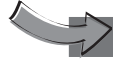
Cihazı uzun süreli kalıcı performansı.



HANGİ SULAR KULLANILABİLİR?

Cihaz, musluk suyu ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, kireç oluşumunu önlemek için, ~~otomatik~~ otomatik temizli için düzenli olarak yapılması gereklidir. Suyunuz çok kireçli ise (bu, belediyeden veya sular idaresinden teyit edilebilir), musluk suyunu içme suyu ile yarı yarıya karıştırın.

Dolayısıyla, aflatadaki gibi suları kullanmamanızı öneriyoruz. Kurutma makinalarından çıkan su, kokulu veya yumuflatılmı su, buzdolabı, batarya ve klimalardan çıkan su, saf damıtılmı su veya yaanur suyu kullanmayın; bu sular organik atıklar ve mineral elementler içerir ve kahverengi lekeler ve cihazın erken yıpranmasına neden olabilir.



Ütünüzde problem olması durumunda

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Taban kanallarından su akıyor.	Seçilen ısı ayarı, buhar oluşumu için yeterli değil.	Isı ayarını buhar bölgesi üzerine getirin (●● ile MAX) .
	Ütü yeterince ısınmadan buhar kullanıyorsunuz.	Işığın sönmesini bekleyin.
	Turbo düğmesini çok sık kullanıyorsunuz.	İki kullanım arasında birkaç saniye bekleyin.
	Buhar yoğunluğu çok fazla.	Yoğunluğu azaltın.
	Ütüyü, düz olarak, su haznesini boşaltmadan ve düğmeyi konumuna getirmeden yerleştirdiniz.	"Ütünün muhafazası" başlığına bakın.
Tabandaki kanallardan kahverengi sıvı akıyor ve giysiyi lekeliyor.	Kireç çözücü kimyasal ürünler kullanıyorsunuz.	Su haznesi suyuna kireç çözücü ürün eklemeyin.
	Doğru su tipini kullanmıyorsunuz.	Bir otomatik temizleme yapınız ve "Hangi suyu kullanmalı ?" başlığına bakınız.
	Taban kanallarında çamaşır elyafları toplanmış ve yanıyor.	Bir otomatik temizleme yapın ve nemli bir sünger ile tabanı temizleyin. Taban kanallarını zaman vakumla temizleyin.
Taban kirli veya kahverengi ve çamaşırı lekeleyebilir.	Çok yüksek ısı kullanıyorsunuz.	Tabanı yukarıda belirtildiği gibi temizleyin. Isı ayarı için ısılar tablosuna bakın.
	Giysiler yeterince durulanmamış veya çamaşır kola kullanıyorsunuz.	Tabanı yukarıda belirtildiği gibi temizleyin. Çamaşır kolasını daima kumaşın arka yüzüne püskürtün.
Ütünüz az buhar üretiyor veya hiç üretmiyor.	Su haznesi boş.	Hazneyi doldurun.
	Anti-kireç valfı kirli.	Anti-kireç valfını temizleyin.
	Ütünüzde kireç oluşmuş.	Anti-kireç valfını temizleyin ve bir otomatik temizlik yapın.
	Ütünüz uzun zaman buharsız kullanılmış.	Bir otomatik temizlik yapın.
Taban çizilmiş veya aşınmış.	Ütünüzü düz olarak metal bir yüzeye koydunuz. Ütünüzün tabanını aşındırıcı veya metalik bir ürünle temizlediniz.	Ütünüzü daima dik olarak standı üzerine koyun. "Tabanı temizleyin" bölümüne bakın.
Su haznesi dolduru lunca ütü buhar yapıyor veya su akıtıyor.	Buhar ayar düğmesi konumunda değil.	Buhar ayarının konumunda olduğundan emin olun.
Sü püskürtücü çalışmıyor.	Su tankı yeterince dolu değil.	Su tankını doldurun.

Her türlü diğer problem halinde, ütünüzün kontrol edilmesi için Yetkili Servis Merkezine başvurun.



Çevrenin korunmasına katkıda bulunalım !

- ❗ Cihazınızda pek çok değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.
- ➡ Dönüşüm yapılabilmesi için bir toplama noktasına bırakın.



GARANTİ BELGESİ

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışıdır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadiline kalkışması durumunda,
5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve **2** yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.
7. Ürünün:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında,ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ünvanı : **Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.**
Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398
Maslak/İstanbul

DANIŞMA HATTI: 444 40 50

FİRMA YETKİLİSİNİN:

**GROUPE SEB İSTANBUL
EV ALETLERİ TİCARET A.Ş.**

MALIN:

Markası : MOULINEX
Cinsi : ÜTÜ
Modeli : AEPx serie – CHA x serie – CHLx serie – CHKx serie – IM30xx serie – IM20xx serie –
IM11xx serie – GM42xx serie – GM70xx serie – GM50xx serie-IM12xxserie

Belge İzin Tarihi : 09/04/2007
Garanti Belge No : 39225
Azami Tamir Süresi : 30 gün
Garanti Süresi : 2 yıl
Kullanım Ömrü : 7 Yıl

TR

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Tel-Telefax :
Fatura Tarih ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
TARİH-İMZA-KAŞE :

Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.

συστάσεις σημαντικό

⚠ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

Η ασφάλεια αυτής της συσκευής είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους ισχύοντες κανονισμούς (Οδηγία περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, υλικών σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλοντος κλπ.). Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητές τους είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ενός ατόμου, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.

Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

Προσοχή! η τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνη της συσκευής (220 - 240V). Κάθε εσφαλμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στο σίδερο και ακυρώνει την εγγύηση. Το σίδερο αυτό πρέπει υποχρεωτικά να συνδέεται με ηλεκτρική πρίζα με γείωση. Εάν χρησιμοποιείτε προέκταση, βεβαιωθείτε ότι είναι διπολικού τύπου (10A) με αγωγό γείωσης.

Εάν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Groupe SEB Hellados, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μετά από πτώση, εάν παρουσιάζει εμφανείς βλάβες, εάν έχει διαρροή ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή σας. Απευθυνθείτε σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να την εξετάσουν, προκειμένου να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο.

Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό!

Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο νερού, πριν την καθαρίσετε, μετά από κάθε χρήση.

Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίτηρηση τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και εφόσον δεν έχει κρυώσει για περίπου μια ώρα.

Η πλάκα του σιδήρου μπορεί να θερμανθεί πολύ: Μην την αγγίζετε ποτέ. Αφήνετε πάντα το σίδερό σας να κρυώσει πριν το τακτοποιήσετε. Η συσκευή σας εκπέμπει ατμό που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, ειδικά ενώ σιδερώνετε σε μια γωνία της σιδερώστρας σας. Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς άτομα ή ζώα. Το σίδερό σας θα πρέπει να χρησιμοποιείται και να είναι τοποθετημένο σε σταθερή επιφάνεια. Όταν τοποθετείτε το σίδερό σας στη σιδερώστρα, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια πάνω στην οποία το τοποθετείτε είναι σταθερή.

Το παρόν προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Για κάθε ακατάλληλη χρήση ή χρήση αντίθετη με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση ακυρώνεται.

☺ Συστάσεις

αρχίζετε πρώτα με τα υφάσματα που σιδερώνονται σε χαμηλή θερμοκρασία και τελειώνετε με εκείνα που απαιτούν υψηλότερη θερμοκρασία.

Όταν σιδερώνετε ρούχο από ανάμικτες ίνες: ρυθμίζετε τη θερμοκρασία σιδερώματος στην πιο ευαίσθητη ίνα.

Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη γεμίσματος MAX.

Αποθηκεύστε το σίδερο τοποθετώντας το πάνω στη βάση του.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά ή στιλβωτικά προϊόντα.

✂ Λειτουργία κατά του σταξίματος (ανάλογα με το μοντέλο)

Η παροχή νερού σταματά αυτόματα για να μην "τρέχει" η πλάκα, όταν δεν είναι επαρκής η θερμοκρασία του σιδήρου για να παράγει ατμό.

🔧 Ενσωματωμένο σύστημα κατά των αλάτων (ανάλογα με το μοντέλο)

Το σύστημα αυτό επιτρέπει:

καλύτερη ποιότητα σιδερώματος: σταθερή παροχή ατμού καθ' όλη τη διάρκεια του σιδερώματος

απόδοση της συσκευής σας για πολλά χρόνια.

🚰 Τι νερό να χρησιμοποιείτε?

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί με νερό της βρύσης. Είναι απαραίτητο να κάνετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού της συσκευής μία φορά το μήνα.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα ακόλουθα είδη νερού που περιέχουν οργανικά απόβλητα ή μεταλλικά στοιχεία και μπορεί να προκαλέσουν απορρίψεις, σκούρους λεκέδες ή πρόωρη φθορά της συσκευής σας: αποσταγμένο νερό εμπορίου σκέτο, νερό στεγνωτηρίου ρούχων, αρωματισμένο νερό, νερό που έχει υποστεί αποσκληρυνση, νερό ψυγείου, νερό μπαταριών, νερό κλιματιστικού, αποσταγμένο νερό, βρόχινο νερό, βρασμένο νερό, φιλτραρισμένο νερό, εμφιαλωμένο νερό...



ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΤΟ ΣΙΔΕΡΟ ΣΑΣ

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το νερό τρέχει από τις τρύπες της πλάκας.	Η θερμοκρασία που έχετε επιλέξει δεν επιτρέπει την παραγωγή ατμού.	Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην παροχή ατμού (από το σημείο ●● στο MAX).
	Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ατμού ενώ το σίδερο δεν είναι ακόμα ζεστό.	Περιμένετε να σβήσει η φωτεινή ένδειξη.
	Χρησιμοποιείτε πολύ συχνά το διακόπτη Turbo	Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μετά από κάθε χρήση.
	Η παροχή ατμού είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την παροχή ατμού.
	Αποθηκεύσατε το σίδερο οριζόντια, χωρίς να το αδειάσετε και χωρίς να βάλετε το διακόπτη στο	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αποθήκευση του σιδερού σας".
Βγαίνει σκούρο υγρό από τις τρύπες της πλάκας και λεκιάζει τα ρούχα.	Χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων.	Μην προσθέτετε κανένα προϊόν αφαίρεσης αλάτων στο νερό του δοχείου.
	Δεν χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο νερού.	Κάνετε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού και διαβάστε το κεφάλαιο "Ποιο είδος νερού πρέπει να χρησιμοποιώ".
	Έχουν συσσωρευτεί ίνες υφάσματος στις τρύπες της πλάκας και απανθρακώνονται.	Κάνετε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού και καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί. Καθαρίζετε πότε - πότε τις τρύπες της πλάκας.
Η πλάκα είναι βρώμικη ή σκούρο χρώμα και κινδυνεύει να λεκιάσει τα ρούχα.	Χρησιμοποιείτε πολύ υψηλή θερμοκρασία.	Καθαρίζετε την πλάκα όπως ενδείκνυται παραπάνω. Κοιτάξτε τον πίνακα θερμοκρασιών για να ρυθμίσετε το θερμοστάτη.
	Τα ρούχα σας δεν έχουν ξεβγαλθεί καλά ή χρησιμοποιείτε προϊόν κολλαρίσματος.	Καθαρίζετε την πλάκα όπως ενδείκνυται παραπάνω. Ψεκάζετε το προϊόν κολλαρίσματος από την ανάποδη μεριά και όχι από εκείνη που σιδερώνετε.
Το σίδερο σας παράγει ελάχιστο ή καθόλου ατμό.	Το δοχείο νερού είναι άδειο.	Γεμίστε το.
	Η αντιαλκαλική βαλβίδα είναι βρώμικη.	Καθαρίστε τη ράβδο κατά των αλάτων.
	Το σίδερο σας έχει συσσωρεύσει αλάτα.	Καθαρίστε τη ράβδο κατά των αλάτων και κάντε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού.
	Το σίδερο σας χρησιμοποιήθηκε πολλή ώρα χωρίς ατμό.	Κάνετε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού.
Η πλάκα είναι χαραγμένη ή χαλασμένη.	Βάλατε το σίδερο σας οριζόντια πάνω σε μεταλλική επιφάνεια ή σιδερώσατε πάνω από φερμουάρ. Καθαρίστε τη πλάκα του σιδερού με ένα λειαντικό ή μεταλλικό σφουγγαράκι.	Τοποθετείτε πάντα το σίδερο σας πάνω στη βάση του. Αποφεύγετε να σιδερώνετε πάνω σε φερμουάρ. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καθαρισμός της πλάκας».
Το σίδερο ψεκάζει ατμό μετά το γέμισμα του δοχείου.	Ο δείκτης του διακόπτη ατμού δεν βρίσκεται στη θέση .	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ατμού βρίσκεται στη θέση .
Η λειτουργία σπρέι δεν ψεκάζει.	Το δοχείο νερού δεν είναι αρκετά γεμάτο.	Γεμίστε το δοχείο νερού.

Για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να ελέγξουν το σίδερο σας.



Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➡ Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.



GR



Рекомендации



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный прибор отвечает действующим техническим правилам и стандартам безопасности (по электромагнитной совместимости, низкому напряжению, защите окружающей среды).

Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

Внимание! Напряжение вашей электросети должно соответствовать рабочему напряжению прибора (220-240 В). Любая ошибка при подключении прибора отменяет действие гарантии.

Данный утюг должен в обязательном порядке включаться в сетевую розетку с заземлением. Если вы хотите использовать удлинитель, он должен быть биполярного типа (10А) и также иметь заземляющий провод.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности любого рода его замена выполняется только в соответствующем сервисном центре.

Запрещается пользоваться прибором после его падения, при явных внешних признаках повреждения или при ненормальной работе. Никогда не разбирайте прибор: сдайте его в авторизованный сервис-центр во избежание опасности.

Запрещается погружать утюг в воду!

Не отключайте прибор от сети за шнур питания.

Всегда отключайте прибор от сети: перед заполнением или промывкой емкости, перед чисткой, после каждого использования.

Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к сети, а также пока он не остыл в течение примерно 1 часа.

Прибор выделяет пар, который может обжечь, в особенности при глажении на углу гладильной доски. Никогда не направляйте струю пара на людей или животных.

Ставьте утюг на устойчивую поверхность. При установке утюга на подставку убедитесь, что она стоит на устойчивой поверхности.

Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования. Фирма снимает с себя ответственность и прекращает действие гарантии за неправильное использование прибора или за пользование им не в соответствии с инструкцией.



Рекомендации

Утюг нагревается быстро: начинайте глажение с тканей, которые требуют более низкой температуры, а затем перейдите к белью, которое следует гладить при более высокой температуре;

При глажении белья, сшитого из различных тканей, устанавливайте температуру в расчете на самую нежную ткань.

Не превышайте Max отметку.

Поставьте утюг на пятку.

Не используйте агрессивные или абразивные средства.



Противокапельная система

(в зависимости от модели)

Когда температура утюга недостаточна для образования пара, подача воды прекращается автоматически, чтобы вода из подошва не протекала на белье.



Встроенная система против накипи

(в зависимости от модели)

Эта система обеспечивает :

более качественное глажение с подачей постоянного пара, увеличение срока службы Вашего прибора.



Какую воду использовать?

Ваш прибор изготовлен для работы с водопроводной водой. Один раз в месяц производите автоочистку прибора. Никогда не пользуйтесь нижеперечисленными видами воды, содержащими остатки органических веществ или минеральные вещества, могущие вызвать "плевание паром", коричневые потеки или преждевременной выход из строя прибора: чистая деминерализованная вода из магазина, вода для сушителей для белья ароматизированная вода, смягченная вода, вода из морозильника, вода из аккумулятора, вода из кондиционера, дистиллированная вода, дождевая вода, кипяченая вода, фильтрованная вода, вода из бутылок.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Вода подтекает через отверстия в подошве.	Выбранная температура недостаточна для образования пара.	Установите термостат в зону пара (от •• до MAX).
	Утюг недостаточно нагрет для отпаривания.	Дождитесь, пока сигнальная лампочка погаснет.
	Вы нажимаете на кнопку Turbo слишком часто.	Соблюдайте интервал в несколько секунд перед каждым нажатием.
	Слишком сильная подача пара.	Уменьшите подачу пара.
	Утюг хранился в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, а регулятор не был установлен в положение  .	См. раздел "Хранение утюга"
Коричневые потеки из подошвы пачкают белье.	Использование химических продуктов для удаления накипи.	Не добавляйте в резервуар никаких средств для удаления накипи.
	Используется не тот тип воды.	Произведите автоочистку и прочитайте главу "Какую воду использовать?".
	Волокна тканей набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.	Произведите автоочистку и очистите подошву влажной тряпочкой. Время от времени очищайте отверстия подошвы.
Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	Глажение при слишком высокой температуре.	Очистите подошву, как указано выше. Отрегулируйте термостат в соответствии с таблицей температур.
	Белье недостаточно прополоскано или же Вы использовали крахмал.	Очистите подошву, как указано выше. Добавляйте крахмал с изнаночной стороны.
Незначительное количество или отсутствие пара.	Резервуар пуст.	Заполните его.
	Противоизвестковый стержень загрязнен.	Очистите противоизвестковый стержень
	Отложение накипи в утюге.	Очистите противоизвестковый стержень и выполните самоочистку.
	Утюг слишком долго использовался без пара.	Выполните самоочистку.
Подошва поцарапана или повреждена.	Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке.	Всегда ставьте утюг на пятую опору.
При заполнении резервуара образуется пар.	Регулятор подачи пара не был установлен в положение  .	Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении  .
Пульверизатор не распыляет воду.	Емкость для воды недостаточно заполнена.	Наполните емкость для воды.
На подошве появляются загрязнения при нормальном использовании	Активирована система "анти-капля". Вы чистили подошву с помощью абразивной или металлической губки.	Подождите, когда подошва нагреется до необходимой температуры. Смотрите параграф «Очистка подошвы».

При любых других возможных неполадках обращайтесь в соответствующий сервисный центр для проверки утюга.

Не загрязняйте окружающую среду!

- ❗ Ваш прибор содержит материалы, которые можно переработать и использовать вторично.
- ➡ Отдайте его в пункт сбора вторсырья.



Электрические утюги с пароувлажнением

MOULINEX IM3xxx xx

Изготовлено в Китае для холдинга “Группа СЕБ”, Франция
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)
(Групп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экюи Седекс Франс)
Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО “Группа СЕБ-Восток”
119180, Москва, Старомонетный пер., 14 стр.2, тел. 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС CN. ME20.B06964
- Срок действия с 16.04.2010 по 16.04.2013
- Выдан ОС “Сертиформ ВНИИНМАШ”
- Соответствует требованиям :
 - ГОСТ Р 52161.2.3-2006 (МЭК 60335-2-3:2002)
 - ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (СИСПР 14-1-2005) (раздел 4)
 - ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (СИСПР 14-2-2001) (разделы 5,7)
 - ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (МЭК 61000-3-2:2005) (разделы 6,7)
 - ГОСТ Р 51317.3.3-2008 (МЭК 61000-3-3:2005)

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.





RU





Рекомендації



Для вашої безпеки

Для вашої безпеки цей прилад відповідає нормам і регламентним вимогам щодо використання (Директиви низької напруги, електромагнетична співвіднесеність з довкіллям...).

Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу.

Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Увага! напруга у вашій електричній мережі повинна бути однаковою з напругою для праски (220-240 V). Будь-яка помилка при підключенні може привести до невіправного пошкодження праски та привести до скасування гарантії.

Ця праска має бути обов'язково підключена до розетки з заземленням. Якщо ви використовуєте подовжувач, перевірте, щоб він був двофазовим (10A) з заземленням.

Якщо шнур електропостачання є пошкодженим, він має бути негайно замінений в сертифікованому відповідному центрі для того, щоб запобігти небезпеці.

Прилад не повинен використовуватись, якщо він падав і має видимі пошкодження, якщо він має витіки води або несправно працює. Щоб уникнути небезпеки, ніколи не розбирайте ваш прилад: у разі потреби здайте його для огляду до уповноваженого сервіс-центру.

Ніколи не занурюйте праску у воду.

Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за електрошнур.

Завжди відключайте прилад від електромережі перед наповненням або мсполіскуванням резервуару, перед очищенням і після кожного використання.

Ніколи не залишайте прилад без нагляду, якщо він підключений до електромережі, поки він не охолоне протягом 1 години.

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до електроstromу: почекайте приблизно годину, щоб він охолонув.

Підшва праски може бути гарячою: ніколи не торкайтеся неї та дайте можливість вашій прасці охолонути перед тим, як її прибрати.

Ваш прилад викидає пару, яка може спричинити опіки, особливо коли ви прасуєте на куті дошки для прасування. Ніколи не спрямовуйте пару на людей або тварин.

Вашу праску слід ставити на стійку поверхню. Ставлячи праску на її підставку, упевніться, що поверхня, на яку її покладено, є стійкою.

Цей виріб призначений винятково для використання в домашніх умовах. У випадку неналежного або невідповідного інструкції використання виробник

знімає з себе будь-яку відповідальність за можливі наслідки і анулює гарантію.



РЕКОМЕНДАЦІЇ

Ваша праска нагрівається швидко, тому починайте з тканин, які прасуються при низькій температурі, а потім переходьте до тканин, які вимагають більш високої температури прасування, якщо ви вимкнете термостат, почекайте, поки його лампочка знову не ввімкнеться, а вже потім продовжуйте прасувати.

Перед прасуванням одягу з делікатних тканин рекомендуємо спочатку спробувати прасувати на непомітному місці (наприклад, на підігнутій частині).

Не перевищувати рівень позначки MAX резервуару.

Під час зберігання праска повинна стояти на п'яті.

Ніколи не використовуйте хімічно активні або абразивні речовини.



ПРОТИКРАПЕЛЬНА ФУНКЦІЯ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

Якщо температура підшви занадто низька, праска не вироблятиме пару через застосування протикрапельної технології, яка використовується для запобігання витіканню крапель води з підшви.



ІНТЕГРОВАНА СИСТЕМА ЗАХИСТУ ВІД НАКИПУ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

Ця система допомагає забезпечити:

кращу якість прасування при постійній подачі пари, постійність експлуатаційних якостей вашого приладу.



ЯКУ ВОДУ ВИКОРИСТОВУВАТИ ?

Експлуатація вашого приладу передбачає використання водопровідної води. 1 раз на місяць необхідно проводити самоочищення приладу.

Ніколи не використовуйте таку воду, що містить органічні відходи або мінеральні включення, які можуть викликати утворення бризок, коричневих слідів витікання води або скорочення терміну служби вашого приладу: нерозбавлену демінералізовану воду, наявну в комерційній мережі, воду з пристроїв для сушіння білизни, ароматизовану воду, пом'якшену воду, воду, отриману після розморожування холодильника, воду з батарей опалення, воду з кондиціонерів, дистильовану воду, дощову воду, кип'ячену воду, фільтровану воду, воду з пляшок та ін.

Ймовірні проблеми з вашою праскою

Характер проблеми	Ймовірні випадки	Рекомендації
Вода тече через дірки у підшві.	Вибрана температура не дозволяє створювати пару.	Переведіть ручку термостата в сектор пари (між ●● і MAX).
	Ви використовуєте пару, тоді як праска недостатньо гаряча.	Зачекайте поки не вимкнеться сигнальна лампочка.
	Ви занадто часто натискаєте кнопку Turbo  .	Перед кожним наступним натискуванням кнопки слід почекати кілька секунд.
	Струмінь пари є занадто. сильним.	Зменшіть струмінь.
	Ви поставили праску плиском, не випорожнивши її і не встановивши ручку пари на  .	Подивіться розділ "Поставте вашу праску".
Коричневі сліди витікання води з підшви бруднять білизну.	Ви використовуєте хімічні препарати для пом'якшення води.	Підшовою донизу і не встановили ручку пари на.
	Ви використовуєте непідходящу воду.	Виконайте операцію самоочищення і зверніться до розділу "Яку воду використовувати?"
	Волокна від білизни набилися в дірки на підшві і обвуглюються.	Зробіть самоочищення та почистіть підшову вологою губкою. Продувайте час від часу дірки у підшві.
Підшва є брудною або коричневою і забруднює білизну.	Ви використовуєте занадто високу температуру.	Почистіть підшову, як це рекоменду-валося вище. Проконсультуйтеся з таблицею температур для того, щоб. відрегулювати термостат.
	Ви виставили занадто високу температуру.	Очистіть підшову так, як описано вище. Розпилюйте крохмаль тільки на зворотній бік тканини, яка буде прасуватися.
Ваша праска дає мало або зовсім не дає пари.	Резервуар є порожнім.	Наповніть його.
	Протинакипний стрижень забруднений.	Почистіть протинакипний стрижень.
	Ваша праска забруднена накипом.	Почистіть протинакипний стрижень та зробіть операцію самоочищення.
	Ваша праска довго експлуату-валася без використання води.	Зробіть операцію самоочищення.
Підшва подряпана або зіпсована.	Ви поставили вашу праску підшовою донизу на металеву підставку.	Ставте завжди вашу праску на п'яту.
Праска випаровує наприкінці наповнення резервуару.	Курсор регулювання пари не на положенні  .	Перевірте, щоб ручка пари була на  .
Спрагу не розбризкує воду.	Резервуар недостатньо наповнений.	Долийте води в резервуар.
Залежно від моделі.	Активована система "анти-крапля". Ви очищували підшову абразивною губкою або металевою сіткою.	Зачекайте, коли підшва нагріється до необхідної температури. Зверніться до розділу «Очищення підшви».

За будь-яких інших проблем, звертайтеся до уповноваженого сервіс-центру, щоб перевірити вашу праску.

Захист навколишнього середовища!

- ❶ Ваш пристрій вміщує цінні матеріали, які можна переробити чи використати знову.
- ❷ Якщо пристрій Вам більше не потрібен, залиште його в спеціальному контейнері для подібних речей.

